



Sino-German Automotive
Vocational Education



合作伙伴
德国

DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT



SGAVE

中德职业教育
汽车机电合作项目

Sino-German Automotive Vocational Education

指导委员会会议
Lenungskreissitzung

经销商信息会
Informationsveranstaltung für
Händler

年会
Jahrestreffen

日程安排 Agenda

2018年01月10日, 同济大学 / 君禧大酒店
10.01.2018, Tongji-Universität und Kingswell Hotel

第一次指导委员会会议 1. Lenkungskreissitzung 语言: 中 / 德文同传 Sprache: Chinesisch/Deutsch mit Simultanübersetzung		经销商信息会 Informationsveranstaltung für Händler 语言: 中文 Sprache: Chinesisch		校领导参观品牌经销商 Besichtigung der Händlerbetriebe von Schulleitern 语言: 中文 Sprache: Chinesisch	
Zeit 时间	Inhalt 内容	Zeit 时间	Inhalt 内容	Zeit 时间	Inhalt 内容
13.15 - 13.30	中德大楼前拍集体照 Gruppenfoto vor dem Chinesisch-Deutschen Haus (CDH) (Südtor der Tongji-Universität, Chifeng Road 50. Es ist das 2. Gebäude auf der linken Seite direkt hinter dem Tor!)				
14.00 - 14.20	主持人: 德国国际合作机构公私合作部门主任白思妍 Moderation: Sabine Porsche, Director, Private Sector Cooperation, GIZ in China 各方代表简短致辞 Begrüßung <ul style="list-style-type: none"> • 中国教育部国际合作与交流司副司长李海 Li Hai, Stellvertr. Abteilungsleiter, Abteilung für internationale Kooperation und Austausch, Bildungsministerium der VR China (MoE) • 大众汽车集团 (中国) 学院高级总监安博迪博士 Dr. Dietmar Albrecht, Head of Volkswagen Group China Academy, Volkswagen Group China • 同济大学中德人文交流研究中心主任董琦 Dong Qi, Leiter, People to People Dialogue Center, Tongji-Universität • 德意志联邦共和国驻上海领事馆领事及文化和新闻处处长文木森 Marcel Viëtor, Konsul, Leiter des Kultur- und Pressereferats, Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland, Shanghai 	13.30 - 14.10	主持人: 大众中国学院职业教育高级主管欧阳黎鹏; 中方秘书处顾问施建年 Moderation: Ouyang Lipeng, Senior Officer for Vocational Education Training Volkswagen Group China; Shi Jiannian, Berater CoC 致辞 Begrüßung <ul style="list-style-type: none"> • 戴姆勒大中华区投资有限公司合资企业人力资源支持及中国职业高级经理瞿翔洲 Qu Xiangzhou, Senior Manager, Vocational Training, HRC/JV, Daimler Greater China Ltd. • 同济大学中德工程学院党委书记王继平教授 Prof. Dr. Wang Jiping, Senatsvorsitzender, Chinesisch-Deutsche Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Tongji-Universität • 德国国际合作机构政府关系与合作管理高级顾问王弋 Wang Yi, Senior Beraterin, Government Relations and Cooperation Management, GIZ in China • 长春汽车工业高等专科学校汽车运用学院院长焦传君 Jiao Chuanjun, Changchun Automobile Industry College • 保时捷 (中国) 汽车销售有限公司培训学院保时捷品质实习生项目经理李衡, 保时捷海淀中心人事部齐琳 (视频) Ramond Li, Manager, Apprentice Programmes, Talent Academy, Porsche (China) Motors Ltd.; Qi Lin, Porsche Center Beijing Haidian (Videobotschaft) 	13.30	从中德大楼出发 Abfahrt am Chinesisch-Deutschen Haus
				14.00	参观戴姆勒培训中心 Besichtigung des Daimler Training Center
				15.00	出发前往戴姆勒经销商 Abfahrt zu Daimler Händlerbetrieb
14.20 - 14.35	介绍指导委员会目标及工作任务 Vorstellung der Ziele und Aufgaben des Lenkungskreises <ul style="list-style-type: none"> • 德国国际合作机构公私合作部门主任白思妍 Sabine Porsche, Director, Private Sector Cooperation, GIZ in China 			15.30	参观戴姆勒经销商 Besichtigung Daimler Händlerbetrieb
14.35 - 15.05	指导委员会成员自我介绍、简述会议期望 Vorstellung der Teilnehmer und ihrer Erwartungen			16.30	返回君禧大酒店 Rückfahrt zum Kingswell Hotel

第一次指导委员会会议 1. Lenkungskreissitzung 语言：中 / 德文同传 Sprache: Chinesisch/Deutsch mit Simultanübersetzung		经销商信息会 Informationsveranstaltung für Händler 语言：中文 Sprache: Chinesisch		校领导参观品牌经销商 Besichtigung der Händlerbetriebe von Schulleitern 语言：中文 Sprache: Chinesisch	
Zeit 时间	Inhalt 内容	Zeit 时间	Inhalt 内容	Zeit 时间	Inhalt 内容
15.05 - 15.30	回顾项目第一阶段 (2011 至 2014 年) Bericht über SGAVE (2011-2014) • 保时捷亚洲培训和招聘中心经理舒卡林 Katrín Schulz, Manager, Porsche Training & Recruitment Center Asia (PTRCA)	14.10 - 14.50	项目详细介绍 Vorstellung SGAVE • 奥迪中国职业教育高级培训师宋丹 Song Dan, Training Officer, Audi China		
15.30 - 15.50	Kaffeepause 茶歇	14.50 - 15.10	Kaffeepause 茶歇		
15.50 - 16.10	汇报项目第二阶段 (2017 至 2020 年) Bericht über SGAVE (2017-2020) • 同济大学中德工程学院院长冯晓教授 Prof. Feng Xiao, Direktor, Chinesisch-Deutsche Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Tongji-Universität	15.10 - 16.30	专题讨论：针对 SGAVE 的经销商合作板块的方案讨论 Podiumsdiskussion: Involvierung der Händlerbetriebe bei SGAVE 主持人：大众中国学院职业教育高级主管欧阳黎鹏 Moderation: Ouyang Lipeng, Senior Officer for Vocational Education Training, VW China		
16.10 - 16.40	讨论： Zu diskutieren: • 现有学校的退出机制 Verfahren mit Schulen, die Audit nicht bestanden haben • 搭建数字化平台 Digitale Plattform • 编撰教材 Lehrwerk 中方秘书处主任徐智菊 Xu Zhiju, Director, CoC				
16.40 - 17.00	总结 Zusammenfassung	16.30 - 17.00	总结 Zusammenfassung		
17.00 - 17.15	Fußweg zum Kingswell Hotel 步行前往君禧大酒店	17.00 - 17.15	Fußweg zum Kingswell Hotel 步行前往君禧大酒店		

年会

Jahrestreffen

语言：中 / 德文交传

Sprache: Chinesisch/Deutsch mit Konsektivübersetzung

Zeit 时间	Inhalt 内容
主持人：同济大学中德工程学院院长冯晓教授 Moderation: Prof. Feng Xiao, Direktor, Chinesisch-Deutsche Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Tongji-Universität	
致辞： Grüßworte:	
17.30 - 17.45	同济大学副校长吴志强 Prof. Dr. Wu Zhiqiang, Vizepräsident der Tongji-Universität
17.45 - 17.55	教育部国际合作与交流司副司长李海 Li Hai, Stellvertr. Abteilungsleiter, Abteilung für internationale Kooperation und Austausch, Bildungsministerium der VR China
17.55 - 18.05	戴姆勒大中华区投资有限公司合资企业人力资源支持及中国职业教育总监司徒马丁 Martin Spicale, Director HR Joint Venture Support & Vocational Training, Daimler Greater China Ltd.
18.05 - 18.15	德国国际合作机构公私合作部门主任白思妍 Sabine Porsche, Director, Private Sector Cooperation, GIZ in China
18.15 - 18.25	特邀嘉宾、前大众高级总监及 SGAVE 项目创始人之一 Hans-Peter Faber Hans-Peter Faber, Ehrengast, Gründungsmitglied von SGAVE
18.25 - 18.35	浙江交通运输职业学院校长王怡民 Wang Yimin, Director, Zhejiang Transportation Vocational College
18.35 - 18.45	SGAVE 毕业生，北京海淀保时捷中心刘家驹（视频） Liu Jiaju, SGAVE Alumnus, Porsche Center Beijing Haidian (Videobotschaft)
授牌仪式 Verleihung der Schilder an die auditierten Schulen	
18.45 - 19.10	教育部李海；同济大学董琦；前大众高级总监 Hans-Peter Faber；德国国际合作机构白思妍 Li Hai, MoE; Dong Qi, Tongji-Universität; Hans-Peter Faber, VW; Sabine Porsche, GIZ
19.10 - 20.30	Gemeinsames Abendessen 共进晚餐